

## GARANTÍA LIMITADA

Exclusivamente en el caso de México

### PÓLIZA DE GARANTÍA

LUTRON CN, S. de R.L. de C.V., RFC: LCN020626TD1, GABRIEL MANCERA 1041, COL. DEL VALLE 03100, MÉXICO D.F., MÉXICO, Tel. +1.888.235.2910 o +1.610.282.6701, garantiza todas las piezas y servicio de este producto por cualquier defecto de fabricación que exista y la eficiencia del mismo durante un (1) año, considerado a partir de la fecha de entrega o de instalación del producto, bajo las siguientes:

#### CONDICIONES:

- Para hacer efectiva esta garantía, las reclamaciones no se podrán hacer si no es presentando esta póliza y el producto defectuoso en el lugar donde se compró el producto, en cualquiera de los centros de servicio que se indican más adelante. El consumidor también podrá comprar partes, componentes, consumibles y accesorios en dicho lugar.
- LUTRON reemplazará o intercambiará el producto defectuoso sin hacer más cargos al cliente. Los gastos de transporte (si los hubiera) los cubrirá LUTRON CN, S. de R.L. de C.V.
- El tiempo para reemplazar el producto no excederá de treinta (30) días, contados a partir del momento en que se reciba el producto en cualquiera de los lugares en donde esta garantía se pueda hacer efectiva.
- Cuando se necesite hacer efectiva esta garantía reemplazando el producto, el trámite se hará en LUTRON CN, S. de R.L. de C.V.
- Esta garantía perderá su validez en los casos siguientes:
  - Cuando el producto se haya usado en condiciones que no sean las normales.
  - Cuando el producto se haya hecho funcionar sin seguir las instrucciones del producto que vienen en español.
  - Cuando alguna(s) persona(s), no autorizada(s) por LUTRON CN, S. de R.L. de C.V., haya(n) alterado o reparado el producto.
- El cliente podrá solicitar que esta póliza se haga efectiva en el establecimiento comercial donde se compró el producto.
- En caso de que esta garantía se extravíe, el cliente podrá solicitar otra póliza de garantía al proveedor una vez que presente el recibo o factura de compra.

#### INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

NOMBRE: \_\_\_\_\_ DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

COL.: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

ESTADO: \_\_\_\_\_

TELÉFONO: \_\_\_\_\_

#### INFORMACIÓN DEL ESTABLECIMIENTO O VENDEDOR

NOMBRE COMERCIAL: \_\_\_\_\_ PRODUCTO: \_\_\_\_\_

MARCA: \_\_\_\_\_ MODELO: \_\_\_\_\_

NO. DE SERIE: \_\_\_\_\_

NO. DE DISTRIBUIDOR: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

COL.: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

ESTADO: \_\_\_\_\_

TELÉFONO: \_\_\_\_\_

FECHA DE VENTA: \_\_\_\_\_

FECHA DE ENTREGA O DE INSTALACIÓN: \_\_\_\_\_

## ESPAÑOL

## GARANTIA LIMITADA

(Válida nos EUA, Canadá, Porto Rico, e Caribe)

Sujeita às exclusões descritas abaixo, durante um período (definido abaixo) após a data de remessa por parte da Lutron, a Lutron garante que cada novo produto ("Produto") estará isento de defeitos de fabricação. A Lutron, a seu critério, reparará a peça defeituosa ou fornecerá as peças de substituição comparáveis, desde que a Lutron seja prontamente notificada do defeito dentro do período de garantia (definido abaixo). As peças de substituição fornecidas pela Lutron podem ser novas, usadas, reparadas, recondicionadas e/ou feitas por um fabricante diferente.

#### EXCLUSÕES DA GARANTIA LIMITADA

Esta Garantia não cobre e nem a Lutron e seus fornecedores serão responsáveis por:

- Dano, mau funcionamento ou inoperabilidade diagnosticados pela Lutron ou terceiros aprovados pela Lutron causados pelo desgaste normal, mau uso, uso excessivo, instalação correta, negligência, acidente ou interferência das fontes de infravermelho ou frequência de rádio ou obstáculos, tais como, entre outros, (a) uso de voltagens de linha, fusíveis e disjuntores incorretos; (b) falha na instalação, manutenção e operação do Produto em conformidade com as instruções operacionais fornecidas pela Lutron e as disposições aplicáveis do Código Elétrico Nacional dos EUA e das Normas de Segurança dos Underwriter's Laboratories; (c) uso de aparelhos ou acessórios incompatíveis; (d) falha na manutenção do equipamento sob a temperatura ambiente especificada; (e) reparos ou ajustes não autorizados; (f) vandalismo; e (g) um caso fortuito, como incêndio, relâmpago, inundação, tornado, terremoto, furacão ou outros problemas fora do controle da Lutron.
- Custo de mão-de-obra no local para diagnosticar questões e remover, reparar, substituir, ajustar, reinstalar e/ou reprogramar o Produto, a critério da Lutron, sendo todos os custos pagos pelo Cliente ao preço atual do serviço.
- Quando aplicável, os componentes e os equipamentos externos do Produto, como, lâmpadas, lastros que não sejam da Lutron, soquetes e acessórios; cabeamento do acessório entre os lastros e as lâmpadas; cabeamento das instalações entre os redutores de luz ou painéis do redutor de luz e lâmpadas e entre os controles, redutores de luz ou painéis do redutor de luz; e outros equipamentos dos fabricantes não fornecidos pela Lutron, como relógios, equipamentos audiovisuais, detectores de movimento, fotossensores, sensores de entrada para carros, almofadas de pressão, persianas e banheiras.
- O custo de reparar ou substituir outras propriedades que tenham sido danificadas quando o produto não funciona corretamente, mesmo que o dano tenha sido causado pelo produto.

ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS EXPLÍCITAS. TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZIDADE E ADEQUAÇÃO PARA FINS ESPECÍFICOS, ESTÃO LIMITADAS A UM ANO A PARTIR DA DATA DA REMESSA. NENHUM AGENTE, FUNCIONÁRIO OU REPRESENTANTE DA LUTRON POSSUI QUALQUER AUTORIDADE PARA LIGAR A LUTRON A QUALQUER AFIRMAÇÃO, REPRESENTAÇÃO OU GARANTIA RELATIVA AO PRODUTO. A MENOS QUE UMA AFIRMAÇÃO, REPRESENTAÇÃO OU GARANTIA FEITA POR UM AGENTE, FUNCIONÁRIO OU REPRESENTANTE ESTEJA ESPECIFICAMENTE INCLUSA NESTE DOCUMENTO, OU POR PADRÃO IMPRESSA NOS MATERIAIS FORNECIDOS PELA LUTRON, NÃO FORMAM UMA PARTE DA BASE DE QUALQUER BARGANHA ENTRE A LUTRON E O CLIENTE, E NÃO SERÃO EM NENHUMA HIPÓTESE OFERECIDAS AO CLIENTE.

LUTRON OU QUALQUER OUTRA PARTE NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS ESPECIAIS, IMPREVISTOS, INCIDENTAIS OU EXEMPLARES (INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS POR DANO PESSOAL, DESCUMPRIMENTO DE QUALQUER RESPONSABILIDADE, INCLUINDO DE BOA FÉ OU ZELO RAZOÁVEL, NEGLIGÊNCIA OU QUALQUER OUTRO PREJUÍZO), NEM POR TRABALHO DE REPARO REALIZADO SEM O PRÉVIO CONSENTIMENTO ESCRITO DA LUTRON DECORRENTE OU DE ALGUMA FORMA RELACIONADO À INSTALAÇÃO, DESINSTALAÇÃO, USO OU INCAPACIDADE DE USAR O PRODUTO OU DE OUTRA FORMA DE ACORDO COM QUALQUER DISPOSIÇÃO DESTA GARANTIA, MESMO NO CASO DE INADIMPLEMENTO, ATO ILÍCITO (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE OBJETIVA, VIOLAÇÃO DO CONTRATO OU VIOLAÇÃO DA GARANTIA DA LUTRON OU QUALQUER FORNECEDOR E MESMO SE A LUTRON OU QUALQUER OUTRA PARTE TIVER SIDO INFORMADA DA POSSIBILIDADE DESSES DANOS. NÃO OBSTANTE QUAISQUER DANOS QUE O CLIENTE POSSA INCORRER POR QUALQUER MOTIVO (INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, TODOS OS DANOS DIRETOS E TODOS OS DANOS LISTADOS ACIMA), A COMPLETA RESPONSABILIDADE DA LUTRON E DE TODAS AS OUTRAS PARTES SOB ESTA GARANTIA EM QUALQUER REIVINDICAÇÃO POR DANOS ADVINDOS DA FABRICAÇÃO, VENDA, INSTALAÇÃO, ENTREGA, USO, REPARO, OU SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO (OU EM CONEXÃO COM ESSES ATOS), OU QUALQUER ACORDO QUE INCORPORE ESTA GARANTIA, BEM COMO O REMÉDIO EXCLUSIVO DO CLIENTE PARA O SUPRACITADO, SERÁ LIMITADA AO VALOR PAGO À LUTRON PELO CLIENTE PARA ADQUIRIR O PRODUTO. AS MENCIONADAS LIMITAÇÕES, EXCLUSÕES E ISENÇÕES APLICAR-SE-ÃO AO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO PELA LEI RELACIONADA, MESMO QUANDO TODOS OS REMÉDIOS NÃO ALCANÇAREM SEU OBJETIVO ESSENCIAL. ESTA GARANTIA LHE CONFERE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS. PODEM-SE TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM DE ESTADO PARA ESTADO. ALGUNS ESTADOS NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES SOBRE A DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA OU A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU IMPREVISTOS, DESTE MODO AS LIMITAÇÕES OU EXCLUSÕES ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR A VOCÊ.

#### PERÍODO DE GARANTIA

**AuroRa**®, **RadioRA**® e **RadioRA-2**: 1 ano após a data de envio pela Lutron.
**HomeWorks**®: Até 2 anos - 100%; mais de 2 anos, mas não mais do que 5 anos - 50%; mais de 5 anos, mas não mais do que 8 anos - 25%; mais de 8 anos - 0%.

#### INFORMAÇÕES DE GARANTIA, ASSISTÊNCIA TÉCNICA E RECLAMAÇÕES DE GARANTIA

Entre em contato com o **Centro de Suporte Técnico da Lutron** pelos números fornecidos abaixo ou com o representante de vendas da Lutron com perguntas referentes à instalação ou operação do Produto ou desta Garantia, ou para fazer uma reclamação de garantia. Quando ligar, forneça o número exato do modelo.

EUA e Canadá (24 h/todos os dias)

+1.800.523.9466

Outros países 8 da manhã a 8 da noite (ET)

+1.610.282.3800

Fax +1.610.282.3090

http://www.lutron.com

#### APENAS PRODUTOS DE RADIOFREQUÊNCIA:

#### Informações da FCC

**Nota:** Este equipamento foi testado e considerado adequado aos limites para dispositivos digitais Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Estes limites foram criados para oferecer uma proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio ou televisão. No entanto, não há garantia de que tal interferência não vá ocorrer em uma determinada instalação. Se esse equipamento causar interferência prejudicial a recepção de rádio ou televisão, que pode ser percebida ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir o problema por meio de uma ou mais das seguintes medidas:

- Mude a direção ou a localização da antena de recepção.
- Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento em uma tomada de um circuito diferente do qual o receptor está conectado.
- Consulte o distribuidor ou um técnico experiente de rádio/TV para obter ajuda.

Cuidado: As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Lutron Lutron Electronics Co. podem invalidar a autorização do usuário para operar este equipamento.

A operação está sujeita ao seguinte: (1) Este dispositivo não deve causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo aceita qualquer interferência recebida, incluindo aquelas que possam causar operação indesejada.

© 2009 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.

7200 Suter Road

Coopersburg, PA 18036

Made and printed in the U.S.A.

Hecho e impreso en los E.U.A.

Réalisé et imprimé aux Etats-Unis

Editado e impresso nos E.U.A.

9/09 P/N 043-276 Rev. A

## PORTUGUÊS

## HOMEWORKS

Radio**RA**2

Radio**RA**

Auro**Ra**

# LIMITED WARRANTY GARANTIE LIMITÉE GARANTÍA LIMITADA GARANTIA LIMITADA

#### English

For installation instructions and warranties in different lan- guages, please go to the link below:

#### Español

Si desea instrucciones y garantías de instalación en otros idiomas, visite el siguiente enlace:

#### Français

Pour obtenir des instructions d’installation et garanties dans d’autres langues, veuillez utiliser le lien suivant :

#### Português

Para obter instruções de instalação e garantias noutros idiomas, visite:

#### Deutsch

Installationsanweisungen und Garantien in verschiedenen Sprachen finden Sie unter:

#### Nederlands

Ga voor installatie-instructies en garanties in andere talen naar de koppeling hier onder:

#### Italiano

Per le istruzioni d’installazione e le garanzie in una lingua diversa, selezionare il link sottostante:

简体中文

欲阅读不同语言的安装说明书，请进入以下链接:

www.lutron.com/resiinfo

**LUTRON**

## LIMITED WARRANTY

(Valid in the U.S., Canada, Puerto Rico, and the Carribean)

Subject to the exclusions described below, for a period (as defined below) after the date of shipment by Lutron, Lutron warrants each new product ("Product") to be free from manufacturing defects. Lutron will, at its option, repair the defective part or provide comparable replacement parts so long as Lutron is promptly notified of the defect within the warranty period (as defined below). Replacement parts provided by Lutron may be new, used, repaired, reconditioned, and/or made by a different manufacturer.

#### EXCLUSIONS TO LIMITED WARRANTY

This Warranty does not cover, and Lutron and its suppliers are not responsible for:

- Damage, malfunction or inoperability diagnosed by Lutron or a Lutron approved third party as caused by normal wear and tear, abuse, misuse, incorrect installation, neglect, accident, or interference from radio frequency or infrared sources or obstacles, such as, but not limited to (a) use of incorrect line voltages, fuses or circuit breakers; (b) failure to install, maintain and operate the Product pursuant to the operating instructions provided by Lutron and the applicable provisions of the National Electrical Code and of the Safety Standards of Underwriter’s Laboratories; (c) use of incompatible devices or accessories; (d) failure to maintain equipment under specified ambient temperature; (e) unauthorized repairs or adjustments; (f) vandalism; and (g) an act of God, such as fire, lightning, flooding, tornado, earthquake, hurricane or other problems beyond Lutron’s control.
- On-site labor costs to diagnose issues with, and remove, repair, replace, adjust, reinstall and/or reprogram the Product, at Lutron’s option, all of which will be paid by Customer at the then current service price.
- Where applicable, components and equipment external to the Product, such as, lamps; non-Lutron ballasts, sockets, and fixtures; fixture wiring between ballasts and lamps; building wiring between dimmers or dimmer panels and lamps and between controls and controls, dimmers or dimmer panels; and other manufacturers’ equipment not provided by Lutron, such as time clocks; audio-visual equipment; motion detectors; photosensors; driveway sensors; pressure pads; shades; and spas.
- The cost of repairing or replacing other property that is damaged when the Product does not work properly, even if the damage was caused by the Product.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF SHIPMENT.

NO LUTRON AGENT, EMPLOYEE OR REPRESENTATIVE HAS ANY AUTHORITY TO BIND LUTRON TO ANY AFFIRMATION, REPRESENTATION, REPRESENTATION OR WARRANTY CONCERNING THE PRODUCT. UNLESS AN AFFIRMATION, REPRESENTATION OR WARRANTY MADE BY AN AGENT, EMPLOYEE OR REPRESENTATIVE IS SPECIFICALLY INCLUDED HEREIN, OR IN STANDARD PRINTED MATERIALS PROVIDED BY LUTRON, IT DOES NOT FORM A PART OF THE BASIS OF ANY BARGAIN BETWEEN LUTRON AND CUSTOMER AND WILL NOT IN ANY WAY BE ENFORCEABLE BY CUSTOMER.

IN NO EVENT WILL LUTRON OR ANY OTHER PARTY BE LIABLE FOR EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO DAMAGES FOR PERSONAL INJURY, FAILURE TO MEET ANY DUTY, INCLUDING OF GOOD FAITH OR REASONABLE CARE, NEGLIGENCE, OR ANY OTHER LOSS WHATSOEVER, NOR FOR ANY REPAIR WORK UNDERTAKEN WITHOUT LUTRON’S PRIOR WRITTEN CONSENT ARISING OUT OF OR IN ANY WAY RELATED TO THE INSTALLATION, DEINSTALLATION, USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCT OR OTHERWISE UNDER OR IN CONNECTION WITH ANY PROVISION OF THIS WARRANTY, EVEN IN THE EVENT OF THE FAULT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), STRICT LIABILITY, BREACH OF CONTRACT OR BREACH OF WARRANTY OF LUTRON OR ANY SUPPLIER, AND EVEN IF LUTRON OR ANY OTHER PARTY WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

NOTWITHSTANDING ANY DAMAGES THAT CUSTOMER MIGHT INCUR FOR ANY REASON WHATSOEVER (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ALL DIRECT DAMAGES AND ALL DAMAGES LISTED ABOVE), THE ENTIRE LIABILITY OF LUTRON AND OF ALL OTHER PARTIES UNDER THIS WARRANTY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, USE, REPAIR, OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AND CUSTOMER’S SOLE REMEDY FOR THE FOREGOING, WILL BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY CUSTOMER FOR THE PRODUCT. THE FOREGOING LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS WILL APPLY TO THE MAXIMUM EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY REMEDY FAILS ITS ESSENTIAL PURPOSE.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

#### WARRANTY PERIOD

**AuroRa®, RadioRA®** and **RadioRA®2**: 1 year after date of shipment by Lutron. **HomeWorks®**: Up to 2 years - 100%; more than 2 years, but not more than

5 years - 50%; more than 5 years, but not more than 8 years - 25%; more than 8 years - 0%.

#### WARRANTY CLAIMS, TECHNICAL ASSISTANCE AND WARRANTY INFORMATION

Contact the **Lutron Technical Support Center** at the numbers provided below or your local Lutron sales representative with questions concerning the installation or operation of the Product or this Warranty, or to make a warranty claim. Please provide the exact model number when calling.

USA and Canada (24 hrs/7days)

+1.800.523.9466

Other countries (8 a.m. - 8 p.m. ET)

+1.610.282.3800

Fax +1.610.282.3090

http://www.lutron.com

#### RADIO FREQUENCY PRODUCTS ONLY:

#### FCC Information

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Cautio: Changes or modifications not expressly approved by Lutron Electronics Co. could void the user’s authority to operate this equipment.

Operation is subject to the following: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## ENGLISH

## GARANTIE LIMITÉE

(Valide aux É.U., Canada, Porto Rico, et les Caraïbes)

Assujettie aux exclusions décrites plus bas, pour une période (comme définie ci-dessous) après l’expédition par Lutron, Lutron garantie que chaque nouveau produit AuroRa (« Produit ») sera libre de tout défaut de fabrication. Lutron, à sa propre option, réparera la pièce défectueuse ou procurera une pièce de remplacement comparable si Lutron est promptement avisé du défaut en dedans de la période de garantie (comme définie ci-dessous). Les pièces de remplacement fournies par Lutron pourront être neuves, usagées, réparées, remises en état et/ou d’un fabricant différent.

#### EXCLUSIONS À LA GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie ne couvre pas, et Lutron et ses fournisseurs ne sont aucunement responsables pour :

- Les dommages, mauvais ou non fonctionnement diagnostiqués par Lutron ou une tierce partie approuvée par Lutron comme étant due à l’usure normale, l’abus, la mauvaise utilisation, une mauvaise installation, la négligence, un accident ou de l’interférence radio ou une source d’infrarouge ou obstacles commo, mais non limités à : a) la mauvaise tension de ligne, l’utilisation de disjoncteur ou fusibles de classe/calibre inadéquats; b) le manquement d’installer, maintenir le Produit selon les instructions d’opération fournies par Lutron et les sections applicables du Code de l’Électricité et normes de sécurité de Underwriter’s Laboratories; c) l’utilisation sur des dispositifs ou avec des accessoires incompatibles; d) le manquement de garder l’équipement en dedans de la plage de température spécifiée; e) les réparations ou réglages non autorisés; f) le vandalisme; et g) les situations de force majeure telles les incendies, la foudre, les inondations, les avaries causées par les ouragans et tornades, les tremblements de terre ou tout autre événement hors du bon vouloir de Lutron.
- Les frais de personnel de service pour diagnostiquer les problèmes aux sites incluant les travaux de retrait, réparation remplacement réglage, réinstallation et/ou re-programmation du Produit selon la décision de Lutron, qui devra être payé dans son entier par le client au taux de service en vigueur.
- Lorsque applicable, les composants et équipements externes au Produit, tels les ampoules, les ballasts douilles et luminaires d’autres marques que Lutron; le câblage électrique entre les gradateurs ou entre les panneaux de commandes et les lumières ou entre les commandes entre elles, gradateurs et panneaux de commandes et les équipements d’autres fabricants non fournis par Lutron tels les horloges à poinçon, équipements audiovisuel, détecteurs d’occupation, photo détecteurs, détecteurs d’entrée pour automobiles, cellules à capteur de pression, stores, et spas.
- Le coût de réparation ou de remplacement d’autres biens endommagés parce que le Produit ne fonctionne pas correctement, même si le dommage est causé par le Produit.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE PARTICULIÈRE ET EST LIMITÉE À UN AN DE LA DATE D’EXPÉDITION. AUCUN AGENT DE LUTRON, EMPLOYÉ OU REPRÉSENTANT N’A L’AUTORISATION DE LIER LUTRON À UNE AFFIRMATION QUELCONQUE, REPRÉSENTATION OU DE GARANTIE CONCERNANT LE PRODUIT SAUF SI UNE AFFIRMATION, REPRÉSENTATION OU GARANTIE FAITE PAR L’AGENT, L’EMPLOYÉ OU LE REPRÉSENTANT EST SPÉCIFIQUEMENT INCLUSE CI-APRÈS, OU INCLUSE À LA LITTÉRATURE IMPRIMÉE FOURNIE PAR LUTRON, CECI NE FAIT AUCUNEMENT PARTIE DES BASES DE TOUTE NÉGOCIATION ENTRE LE CLIENT ET NE SERA AUCUNEMENT EXIGEABLE PAR LE CLIENT.

EN AUCUN CAS LUTRON OU TOUTE AUTRE PARTIE NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX (INCLUANT SANS ÊTRE LIMITÉS AUX BLESSURES DE PERSONNEL, DÉFAUT DE COMPLÉTER UN MANDAT INCLUANT BONNE FOI OU PRÉCAUTIONS RAISONNABLES, NÉGLIGENCE OU TOUTE AUTRE PERTE QU’ELLE SOIT) NON PLUS POUR TOUTE RÉPARATION ENTREPRISE SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT DE LUTRON ET RELATIF DE TOUTE FAÇON À L’INSTALLATION, DÉINSTALLATION, UTILISATION OU INCAPACITÉ D’UTILISATION DU PRODUIT OU D’AUTRE FAÇON SOUS PROVISION OU EN RELATION AVEC TOUTE PROVISION DE CETTE GARANTIE MÊME EN CAS DE DÉFAUT, TORT (INCLUANT LA NÉGLIGENCE) LA RESPONSABILITÉ STRICTE, LE BRIS DE CONTRAT OU BRIS DE GARANTIE DE LUTRON OU DE TOUT FOURNISSEUR ET MÊME SI LUTRON OU TOUT AUTRE PARTIE AVAIENT ÊTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE CES DOMMAGES.

NONOBSANT TOUT DOMMAGE QUI POURRAIT SURVENIR, POUR N’IMPORTER QUELLE RAISON (INCLUANT SANS LIMITATION, TOUS DOMMAGES DIRECTS ET TOUS DOMMAGES ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS), LA RESPONSABILITÉ ENTIÈRE DE LUTRON ET DE TOUT AUTRE PARTI AUX TERMES DE CETTE GARANTIE SUR TOUTE RÉCLAMATION POUR DOMMAGES SURVENANT EN DEHORS DE OU EN RAPPORT AVEC LA FABRICATION, VENTE, INSTALLATION, LIVRAISON, UTILISATION, RÉPARATION, OU REMPLACEMENT DU PRODUIT, OU TOUTE ENTENTE INCORPORANT CETTE GARANTIE, ET LE SEUL RECOURS DÉJÀ CITÉ POUR LE CLIENT, SERA LIMITÉ AU MONTANT PAYÉ À LUTRON PAR LE CLIENT POUR LE PRODUIT. LES LIMITATIONS SUSDITES, EXCLUSIONS ET RENONCIATIONS SERONT AU MAXIMUM DANS LA MESURE ALLOUÉE APPLICABLE PAR LA LOI, MÊME SI TOUT RECOURS ÉCHOUE SON BUT ESSENTIEL.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET ÉGALEMENT D’AUTRES DROITS VARIANT D’UNE PROVINCE À L’AUTRE. CERTAINES AUTORITÉS LÉGISLATIVES N’AUTORISENT PAS LA LIMITATION DE TEMPS DE GARANTIES TACITES. ALORS, LA LIMITE INDIQUÉE CI-HAUT PEUT NE PAS S’APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CERTAINES LÉGISLATIONS NE PERMETTENT PAS L’EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU DE CONSÉQUENCES, ALORS LA LIMITATION OU L’EXCLUSION INDIQUÉE CI-HAUT PEUT NE PAS S’APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

#### PÉRIODE DE GARANTIE

**AuroRa®, RadioRA®** et **RadioRA®2** : 1 an après la date d’expédition par Lutron. **HomeWorks®** : Jusqu’à 2 ans : 100%; plus de 2 ans mais pas plus que

5 ans : 50%; plus de 5 ans mais pas plus de 8 ans : 25%; plus de 8 ans : 0%.

#### INFORMATIONS ET RÉCLAMATIONS DE GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Communiquez avec le **Centre d’assistance technique de Lutron** aux numéros fournis ci-dessous ou avec votre représentant local concernant des questions sur l’installation ou le fonctionnement du Produit couvert ou sur cette Garantie, ou pour faire une réclamation de la garantie. Lors de votre appel veuillez avoir en main le numéro exact du modèle de votre produit.

États-Unis et Canada (24 h / 7 jours)

+1.800.523.9466

Autres pays 8 h à 20 h, heure de l’Est

+1.610.282.3800

Télécopieur +1 (610) 282-3090

http://www.lutron.com

#### PRODUITS DE FRÉQUENCE RADIO SEULEMENT :

#### Renseignements relatifs aux règlements de la FCC

**Remarque :** Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux dispositifs numériques Classe B, conformément à la section 15 des règlements du FCC. Ces limites ont pour but de procurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles en application résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie aux fréquences radio et s’il n’est pas installé et utilisé selon les directives, peut perturber les communications radio ou réception télévisuelle. Cependant, il n’y a aucune garantie à l’effet qu’aucune interférence ne se produira dans une installation neuve. Si votre équipement produit de l’interférence à la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être détecté en fermant ou en démantant l’appareil, l’utilisateur est contraint d’essayer de corriger l’interférence par un ou plusieurs des moyens suivants :

- Réorientez ou relocalisez l’antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l’équipement et le récepteur.
- Connectez l’équipement dans une prise sur un circuit autre que celui auquel le récepteur est connecté.
- Demandez l’aide du distributeur ou d’un technicien d’expérience en radio et télévision.

Mise en garde : Tout changement ou modification sans l’autorisation expresse de Lutron Electronics Co. pourrait annuler le droit d’utiliser cet équipement. Le fonctionnement de cet appareil est assujéti aux règles suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d’interférence nuisible et (2) cet appareil doit tolérer toute interférence reçue même celle pouvant affecter son fonctionnement.

## FRANÇAIS

## GARANTÍA LIMITADA

(Válida en los E.U.A., Canadá, Puerto Rico, y el Caribe.)

Sujeta a las exclusiones que se describen más abajo, por un período (como se define debajo) desde la fecha de entrega por parte de Lutron, Lutron garantiza que cada nuevo producto ("Producto"), estará libre de defectos de fabricación. Lutron decidirá, a su propia voluntad, reparar las piezas defectuosas o proveer piezas de repuesto comparables en tanto Lutron sea notificada en seguida del defecto, dentro del período de garantía (como se define debajo). Las piezas de reemplazo provistas por Lutron pueden ser nuevas, usadas, reparadas, reacondicionadas, y/o fabricadas por un tercero.

#### EXCLUSIONES A LA GARANTÍA LIMITADA

Esta Garantía no cubre, y sus proveedores no son responsables por:

- Daño, mal funcionamiento o inoperabilidad diagnosticada por Lutron o por un tercero autorizado por Lutron, causado por el envejecimiento normal, abuso, mal uso, instalación incorrecta, negligencia, accidente o interferencia de fuentes u obstáculos de radio frecuencia o infrarrojos, como, pero no limitados a (a) el uso de voltajes de línea, fusibles o cortacircuitos incorrectos; (b) falla de la instalación, mantenimiento y operación del Producto, por no cumplir con las instrucciones de operación suministradas por Lutron y los requisitos aplicables del National Electrical Code y de los Estándares de Seguridad de Underwriter’s Laboratories; (c) el uso de dispositivos u accesorios incompatibles; (d) fallas en el mantenimiento del equipo bajo temperatura ambiente adecuada; (e) reparaciones o ajustes no autorizados; (f) vandalismo; y (g) por un acto de Dios, como fuego, descargas eléctricas, inundaciones, terremoto, huracán u otros problemas que escapen al control de Lutron.
- Los costos del trabajo en sitio para diagnosticar, y la remoción, reparación, ajuste, reinstalación y/o reprogramación del Producto, a sola elección de Lutron, todos los cuales serán pagos por el Cliente al precio del momento del servicio.
- Donde sea aplicable, los componentes y equipos externos al Producto, como lámparas; balastos que no sean de Lutron, zócalos, y artefactos; el cableado de los artefactos entre los balastos y las lámparas; la construcción del cableado entre los atenuadores o paneles de atenuadores y las lámparas y entre los controles y controles, atenuadores o paneles de atenuadores; y otros equipos de fabricantes no provistos por Lutron, como relojes temporizados; equipo audio-visual; detectores de movimiento; sensores fotoeléctricos; sensores de entrada de coches; almohadillas de presión; cortinas; y spas.
- El costo de reparar o reemplazar otros bienes que se hayan dañado por el mal funcionamiento del Producto, aunque el daño haya sido provocado por el Producto

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN A UN PROPOSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE ENTREGA. NINGÚN AGENTE, EMPLEADO O REPRESENTANTE DE LUTRON TIENE AUTORIDAD PARA COMPROMETER A LUTRON CON NINGUNA AFIRMACIÓN, DECLARACIÓN O GARANTÍA RESPECTO DEL PRODUCTO. A MENOS QUE UNA AFIRMACIÓN, DECLARACIÓN O GARANTÍA REALIZADA POR UN AGENTE, EMPLEADO O REPRESENTANTE ESTÉ INCLUIDA ESPECÍFICAMENTE AQUÍ, O EN EL MATERIAL IMPRESO ESTÁNDAR PROVISTO POR LUTRON, NO FORMARÁ PARTE DE LA BASE DE NINGUNA NEGOCIACIÓN ENTRE LUTRON Y EL CLIENTE Y NO PODRÁ SER EXIGIDA DE NINGUNA MANERA POR EL CLIENTE.

EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE LUTRON NI NINGUNA OTRA PARTE, POR DAÑOS EJEMPLARES, CONSECUENTES, INCIDENTALES O ESPECIALES (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A DAÑOS POR HERIDAS PERSONALES, FALLA EN EL CUMPLIMIENTO DE UNA TAREA, INCLUYENDO LA BUENA FE O EL CUIDADO RAZONABLE, NEGLIGENCIA O CUALQUIER OTRA PÉRDIDA), NI POR NINGÚN TRABAJO DE REPARACIÓN REALIZADO SIN EL CONSENTIMIENTO PREVIO EXPRESO POR ESCRITO DE LUTRON, QUE SURJA O ESTÉ RELACIONADO EN ALGUNA FORMA CON LA INSTALACIÓN, USO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL PRODUCTO, O DE OTRA MANERA, BAJO O EN CONEXIÓN A CUALQUIER PROVISIÓN DE ESTA GARANTÍA, AÚN EL CASO DE FALLA, AGRAVIO INDEMNIZABLE (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD ESTRUCTA, INDEMNIZACIÓN O CONTRATO DE INDEMNIZACIÓN DE GARANTÍA DE LUTRON O CUALQUIER PROVEEDOR, AÚN SI LUTRON U OTRA PARTE HABÍAN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

SIN PERJUICIO DE CUALQUIER DAÑO QUE PUEDA SUFRIR EL CLIENTE POR CUALQUIER RAZÓN (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS Y TODOS LOS ENUMERADOS MÁS ARRIBA), LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON Y DE TODOS LOS TERCEROS BAJO ESTA GARANTÍA EN CUALQUIER RECLAMO DE DAÑOS QUE SURJA EN RELACIÓN CON LA FABRICACIÓN, INSTALACIÓN, ENVÍO, USO, REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO, Y LA ÚNICA COMPENSACIÓN POR LO ANTERIOR, SE LIMITARÁ AL TOTAL PAGADO A LUTRON POR EL CLIENTE POR EL PRODUCTO. LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES Y CLÁUSULAS EXONERATIVAS ANTERIORES SE APLICARÁN CON EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, INCLUSO SI LA COMPENSACIÓN NO CUMPLE CON SU PROPOSITO ESENCIAL.

LA PRESENTE GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO. ALGUNOS ESTADOS NO ADMITEN LIMITACIONES A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO SER APLICABLE EN SU CASO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE NO SER APLICABLE EN SU CASO.

#### PERÍODO DE GARANTÍA

**AuroRa®, RadioRA®** y **RadioRA®2**: 1 año desde el día de la entrega de Lutron. **HomeWorks®**: Hasta 2 años - 100%; más de 2 años, pero no más de 5 años - 50%; más de 5 años, pero no más de 8 años - 25%; más de 8 años - 0%.

#### RECLAMOS EN GARANTÍA, ASISTENCIA TÉCNICA E INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Comuníquese con el **Centro de Soporte Técnico de Lutron** a los números provistos debajo o con su representante de ventas local de Lutron si desea formular preguntas relacionadas con la instalación o el funcionamiento del Producto o de esta Garantía, o para hacer un reclamo de garantía. Por favor, indique el número de modelo exacto al llamar.

E.U.A. y Canadá (24 horas/7 días a la semana)

+1.800.523.9466

Otros países 8 a.m. – 8 p.m. (Hora del Este)

+1.610.282.3800

Fax +1.610.282.3090

http://www.lutron.com

#### ÚNICAMENTE PRODUCTOS DE RADIOFRECUENCIA:

#### Información FCC

**Nota:** Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con Parte 15 de las reglas FCC. Estos límites se han diseñado para proveer protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radio frecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a los radio comunicadores. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de la radio o la televisión, la cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia por una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o recoloque la antena receptora.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una salida sobre un circuito diferente al del receptor.
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV.

Precaución: Cambios o modificaciones sin aprobación explícita por Lutron Electronics Co. Puede eliminar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Operación sujeta a lo siguiente: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluy- endo la que puede causar operación indeseada.

## LUTRON®

## LUTRON®

## LUTRON®